

可是當我的小騎師教我如何騎上馬，我才知道他是專家，馬對他們而言就像一位忠心的玩伴。當整團騎馬繞森林一趟歸來，吵雜的馬蹄聲與泥土灰揚的畫面，好像是到了電影中的西部拓荒區。所以當五千匹馱馬的大馬幫一齊邁開步伐向前走時，可以想像當時是如何的天搖地動了。要帶領、調動這麼龐大的人、馬以及運送的貨物的安全，主其事的領導者除了要有過人的體力、豐富的跑馬幫的經驗以及一言九鼎的領袖性格，才能可解決沿路所產生的眾多難題。

其實在任何有人類居住的地區，他們之所以會慢慢的成了少數民族，除了當地的自然環境、醫療衛生情況、交通方便與否都佔很大的因素，而更重要的一環是文字的傳承。人類文明的重大演進中，語言與文字都佔有極重要的地位，相同的語言，可以促進人們彼此的了解與認識，文字的記載，不僅產生了人類文明的歷史，也讓當時的社會風情、民族習性、藝術文化、宗教活動等透過文字得以延續而流傳下來。擺夷地區原先是有文化背景的一個少數民族所居住的地區，只不過無情的事實---教育的無法普及、醫療資源的缺乏、高層次文化的流入(如漢民族文化)，使得它的文化慢慢出現斷層，這也是修習語言文字的方老師想深入研究、探索的領域，八年千辛萬苦、窮荒探險的歲月，完成一部《擺夷語彙典》，這部對此地區的真实記錄資料，不但充實了他自己的內在生命力，也讓他的生命力注入另一股活力，更使得擺夷文化得以延續。

JSTOR 資料庫教育訓練課程

期刊組 施麗珠

CONCERT 聯盟於民國九十年引進 JSTOR 資料庫後，已於 2002 年 4 月 16 日在台北科技大樓舉辦第一次教育訓練課程，當天課程分為三個部分：
1 .Introductions and General Overview. 2 .Using JSTOR(Demonstration and Hands-on time). 3 .JSTOR Topics & Question .由該公司兩位優秀主管 Ms .Kristen and Ms. Dawn 交叉輪流報告與回答各種問題。現將當天所聞，歸納為下列兩點說明：

壹、有關 JSTOR 資料庫的資訊

一、最初由 The Andrew W. Mellon 基金會總裁 William G.Bowen 提出構

想，爲了說明這一概念，Mellon 贊助了一項實驗計劃，爲兩個主要領域---經濟學和歷史的十份期刊的過期期刊提供電子存取服務，於 1995 年 8 月成立，屬於獨立的非營利性機構。爲了幫助學術界人士利用資訊技術，JSTOR 將重要的的學術期刊資料全面存檔，尤其特別注重社會科學與人文科學。

二、使用 JSTOR 情況：

目前全世界有 1294 所圖書館加入：美國國內 885 所，國際 409 所(64 個國家)，台灣 20 所(19 個 CONCERT)；另外有 161 位出版商加入，299 份期刊已與 CONCERT 簽約，其中 218 份期刊已提供使用。

三、學科分有五大類：

- 1.藝術與科學 I 類書刊，117 個種類，15 個學科，1.5 百萬頁。
- 2.藝術與科學 II 類書刊，51 個種類，新學科，1.2 百萬頁。
- 3.一般科學書刊，7 個種類，5 百萬頁，1665 年至今。
- 4.生態學和植物學書刊，29 個種類，2 個學科，1.1 百萬頁。
- 5.商業書刊，45 個種類，1.6 百萬頁(2001 年 11 月發行)。

當中〈藝術與科學 I 類書刊〉與〈藝術與科學 II 類書刊〉有部分資料重疊，因此 JSTOR 在價格方面會有些折扣。在未來的書刊徵集方面，有語言與文學(截至 2002 年，有 40 個種類已簽約)、音樂、藝術史、法律、教育---等。

貳、從 JSTOR 資料庫教育訓練課程得到的一些資訊

一、Moving Wall：

JSTOR 因爲是專門收集過刊的資料庫，所以它所提供的最新期刊與一般定義最新出版的期刊之間有一段固定時間的差距，一般爲二年至五年，一方面確保作爲可信賴的過期期刊資料的長久性，另一方面爲保護出版商的營業收入，不致因爲最新期刊存檔而遭受營業損失的威脅。

二、爲盲人和學習障礙者提供的存取服務

JSTOR 可以交叉學科搜索，如法律與政治學、歷史、經濟學來檢索過期期刊。JSTOR 可按照標題檢索過去數十年的過期期刊，重新找到「失去的材料」，而得到完整的期刊內容(包括書評、廣告)，爲了確保所有的使用者(包括視力障礙者和學習障礙者)均能方便存取檔案，目前正在開發一種下載文章的方法，該方法允許用戶用 Kurzweil 之類的螢幕讀取器開啓文章

圖像，即在 Kurzweil 中打開檔案時，軟體對圖像執行 ORC，傳送一個本文檔案，然後讀出文章。在列印方面，JSTOR 的 Print 與一般 PDF 檔的 Print 有一些不同，一般 PDF 是 download 資料完後才開始列印，J-Print 是滑鼠一點下去就開始列印。

三、利用 JSTOR 從事教學活動

從課程網站的一般鏈結，配備與文章直接鏈結功能的線上課程指定讀物。目前利用 JSTOR 完成的作業，有學術文獻資源、書評範例、歷年專題評論。以明尼蘇達私立大學協會為個案研究，教師與圖書管理員聯合教學開發計劃提供最高達 8,000 美元的五項撥款，目標 1.鼓勵創新與合作關係，以便加強教學方法及利用資源和電子工具，以研究為基礎的學生學習。2.發展合作模型，為同一地區的其他人樹立榜樣。結果教師們最後提出下列幾點評論：

- (1)提高了學生的理解力。
- (2)跨學科研究和部門間合作，可能比教師或學生想像的更加可行。
- (3)讓學生理解其他人的學術觀點，可增強學生自身發表學術文章的興趣。

JSTOR 是一個前瞻性的非牟利團體，雖然不是提供最新的期刊資料，但它特別注重社會科學與人文科學資料的搜集，透過這些系統化的記錄，可以看到人類不斷發展所產生進步的痕跡，難能可貴的是 JSTOR 資料庫往上可搜取到幾百年前的寶貴智慧累積，解決了資料不易取得的麻煩，方便現代學術界的研究。在高唱提升科學素養的現代人類，其實也要深耕人文素養的內涵，求得二者之間的平衡。JSTOR 是第一個將此訴求，利用先進的資訊技術變成全球化的資源。以往的印象中，在期刊架上都會產生一層層厚厚的灰塵，尤其要飄揚過海到西方國家圖書館，才看得到幾百年前的這些老古董刊物，不僅紙張脆弱、重量厚重，在翻閱時，一定得千萬小心與注意，以免一不小心造成國寶的損傷。而 JSTOR 資料庫卻讓這些老古董刊物的印象徹底的改頭換面，這些經過數碼化的過期期刊資料，絕不會「過期」；它們永遠處於嶄新的新狀態，並可以隨時供你查閱。